

LUXEMBOURG - REMICH

# NAVITOURS

2018

*Adventures &*  
**EVENTS**  
ON THE MOSEL

WILLKOMMEN  
BIENVENUE

# Welcome ON BOARD

## Offrez-vous une pause détente au fil de l'eau avec Navitours

Savourez le calme et la détente au pays des trois frontières SaarLorLux. Les bateaux de croisière « RiverDiva », « RoudeLéiw » et « MuselSchëff » vous embarquent pour un voyage découverte inoubliable. Parcourez le célèbre village de Schengen au milieu des vignobles et admirez les beaux paysages de la Moselle.

## Gönnen Sie sich eine Auszeit auf dem Wasser mit Navitours

Genießen Sie Ruhe und Erholung mit Navitours im Dreiländereck SaarLorLux. Die Fahrgastschiffe „RiverDiva“, „RoudeLéiw“ und „MuselSchëff“ begleiten Sie bei Ihrer Entdeckungsreise zum bekannten Weinort Schengen und den schönsten Landschaften der Mosel.

## Take a break and relax on the river with Navitours

Spend an unforgettable day cruising on the calm water in the tri-border region SaarLorLux. The passenger vessels “RiverDiva”, “RoudeLéiw” and “MuselSchëff” will take you on a voyage of discovery through the most beautiful landscapes of the Moselle, up to the famous village of Schengen sheltered by vineyards.



## RUNDFAHRTEN TOURS

# Promenades PANORAMIQUES

### Nos promenades panoramiques

vous emmènent de Remich, la perle de la Moselle, vers Schengen au pays des trois frontières, France – Allemagne – Luxembourg, là où l'accord historique de Schengen a été signé le 14 juin 1985 à bord d'un bateau touristique.

### Unsere Moselrundfahrten von

Remich, der Perle der Mosel, bringen Sie in Richtung Schengen im Dreiländereck, Frankreich – Deutschland – Luxemburg, wo am 14. Juni 1985 das historische Schengener Abkommen auf einem Fahrgastschiff unterzeichnet wurde.

### Our Moselle river cruises depart

from Remich, the pearl of the Moselle, and take you in the direction of Schengen in the tri-border area of France – Germany – Luxembourg, where the historic Schengen Agreement was signed on board a passenger vessel on 14<sup>th</sup> June 1985.

DÉPART  
ABFAHRT  
DEPARTURE

ARRIVÉE  
ANKUNFT  
ARRIVAL

DÉPART  
ABFAHRT  
DEPARTURE

ARRIVÉE  
ANKUNFT  
ARRIVAL

REMICH	LUN MO MON	MAR DI TUE	MER MI WED	JEU DO THU	VEN FR FRI	SAM SA SAT	DIM SO SUN	SCHENGEN	VIA SCHWEBSANGE STADTBREDIMUS	SCHENGEN	REMICH
11:00	•	•	•	•	•				•		12:15
11:00						•	•	11:40		11:45 ++	12:15
11:45	•	•	•	•	•				•		13:00
12:15 +	•		•			•		12:55		14:40	15:15
12:30	•	•	•	•	•	•	•		•		13:45
13:15	•	•	•	•	•				•		14:30
14:00	•	•	•	•	•	•	•		•		15:15
14:45	•	•	•	•	•		•		•		16:00
15:30	•	•	•	•	•				•		16:45
15:30						•	•	16:10		16:15 ++	16:45
16:15	•	•	•	•	•				•		17:30
16:30							•		•		17:45
17:00	•	•	•	•	•				•		18:15
17:00						•	•	17:40		17:45 ++	18:15
17:45 +++	•	•	•	•	•				•		19:00
18:00 +++	•	•	•	•	•		•		•		19:15
18:30 +++							•		•		19:45

horaires de mars à fin octobre / Abfahrtszeiten von März bis Ende Oktober / time table from march until the end of october

+ LU / MO 30.04 – 01.10 | ME / MI / WE 02.05 – 03.10 | SA 28.04 – 06.10 (Schengen: arrêt obligatoire / obligatorischer Aufenthalt / mandatory stop)

++ départ Schengen uniquement sur demande / Abfahrt in Schengen nur auf Anfrage / departure in Schengen only on request

+++ uniquement sur demande et en haute saison / nur auf Anfrage und in der Hochsaison / only on request and in high season

ADULTES ERWACHSENE ADULTS ENFANTS KINDER CHILDREN



Remich → Remich

10 €

5 €

Remich → Schengen

7,50 €

4 €

**MENU  
DU JOUR**  
TAGESMENÜ  
MENU OF THE DAY

= tarifs été; saison hiver sur demande / = Sommerpreise; Wintersaison auf Anfrage / = summer prices; winter time on request

## SCHLEUSENFahrTEN LOCK PASSAGES

# Passages D'ÉCLUSE

**Détendez-vous sur le chenal de la rivière** en regardant les bateaux et les péniches, les villages viticoles sur les bords de la Moselle, au cœur de l'Europe. Savourez un verre de vin et une collation sur le grand pont, ou laissez-vous servir « à la carte » dans le salon climatisé aux nombreuses baies vitrées. Lors du passage d'écluse, notre personnel de bord se tiendra à votre disposition si vous souhaitez des explications. Comme vous le voyez, il y en a pour tous les goûts. Larguez les amarres !

**Hier kann man sich so richtig entspannen**, mitten in der Fahrinne entlang den Booten & den Frachtkähnen, den Weinortschaften beider Moselseiten im Herzen Europas. Auf dem großen Freideck bei einem Glas Wein und einem Snack den Fahrtwind genießen oder im klimatisierten, fensterreichen Salon sich „à la carte“ verwöhnen lassen. Den Schleusenvorgang bewundern und sich diesen von einem unserer Mitarbeiter erklären lassen. Sie sehen, für jedermann ist was dabei. Leinen los!

**Simply relax** whilst vessels and freight barges slip past you on the fairway, and admire the hillside vineyards and pretty villages on the banks of the Moselle in the heart of Europa. Enjoy a glass of wine and a light snack on the main upper deck or let yourself be served “à la carte” in the air-conditioned lounge with panoramic windows. Experience the passage through the locks and let one of our crew members guide you through the lock operation. As you can see, there's something for everyone. Ropes away!

DÉPART  
ABFAHRT  
DEPARTURE

DÉPART  
ABFAHRT  
DEPARTURE

ARRIVÉE  
ANKUNFT  
ARRIVAL

ARRIVÉE  
ANKUNFT  
ARRIVAL

		REMICH	SCHENGEN	SCHENGEN	REMICH	TRAJET
● Lun / Mo / Mon	30.04 - 01.10	12:15	12:55	14:40	15:15	via Sierck-les-Bains
● Mer / Mi / Wed	02.05 - 03.10	12:15	12:55	14:40	15:15	via Sierck-les-Bains
● Jeu / Do / Thu	03.05 - 04.10	12:15			15:15	via Ehnen
● Ven / Fr / Fri	20.07 - 31.08	12:15			15:15	via Ehnen
● Sam / Sa / Sat	28.04 - 06.10	12:15	12:55	14:40	15:15	via Sierck-les-Bains
Dim / So / Sun	11.03 - 16.12	12:30 / 14:10			14:45 / 16:30	voir sur place

Travaux d'entretien aux écluses / Schleusenarbeiten / maintenance work on lock passages: 04.06 – 13.06

### CATERING À LA CARTE



	ADULTES ERWACHSENE ADULTS	ENFANTS KINDER CHILDREN
Remich → Sierck-les-Bains → Remich	16 €	8 €
Schengen* → Sierck-les-Bains → Schengen	13 €	6,50 €

\* départ uniquement sur demande / Abfahrt nur auf Anfrage / departure only on request

SCHLEMMERFAHRTEN  
GOURMET CRUISES

# Croisières GOURMANDES

## Dégustez avec tous vos sens

Les dimanches et jours fériés, des délices culinaires vous attendent dans une atmosphère agréable à bord de nos bateaux de croisière confortablement équipés.

### Buffet

Amuse-bouche, Buffet froid & chaud de Terre et Mer, Dessert, croisière incluse.

### Menu

Menu gastronomique à 4 plats, croisière incluse. Menu spécial pour allergiques ou végétariens sur demande.

### Groupes (min. 25 pers.)

Sur demande les groupes peuvent choisir un menu autre que nos formules (supplément de 16 € par personne pour la croisière).

Menu à 3 plats à partir de 29,50 €.

## Genießen Sie die Sonn- und Feiertage mit allen Sinnen

Im angenehmen Ambiente unserer großzügig eingerichteten Fahrgastschiffe erwarten Sie kulinarische Highlights.

### Büffet

Gruß aus der Küche, kaltes & warmes Büffet von Land und Meer, Nachtsch, inklusive der Schifffahrt.

### Menü

Gastronomisches 4-Gang-Menü inklusive der Schifffahrt. Spezialmenü für Allergiker oder Vegetarier auf Anfrage.

### Gruppen (min. 25 Pers.)

Gruppen können auf Anfrage ein anderes Menü auswählen (Aufpreis von 16 € pro Person für die Schifffahrt). 3-Gang Menü ab 29,50 €.

## On Sundays and public holidays give your taste buds a treat

An exclusive culinary experience awaits you in the cosy atmosphere aboard our spacious and comfortably furnished cruise ships.

### Buffet

Amuse-bouche, hot & cold buffet with meat and seafood, dessert, cruise included.

### Menu

Four-course gourmet dinner, cruise included. Special menu for vegetarians or passengers with food allergies available on request.

### Groups (min. 25 pers.)

On request the groups can choose a menu other than our formulas. (Additional charge of 16 € per person for the boat trip).

3 course menu from 29,50 €.

DÉPART ABFAHRT DEPARTURE	ARRIVÉE ANKUNFT ARRIVAL
REMICH	REMICH
12:30	±16:30



FORMULE	ADULTES ERWACHSENE ADULTS	ENFANTS KINDER CHILDREN
	apéritif incl. Aperitif inkl. aperitif incl.	boissons incl. Getränke inkl. drinks incl.
Buffet	49 €	64 €
Menu	59 €	74 €
Mini-Menu		27,50 €
		10 €



# Photo BOOTH

location à partir de / mieten ab / rent from  
**299€**



# Bon CADEAU

Die Geschenkidee  
für jeden Anlass  
The idea of offering  
for every occasion



## BON À SAVOIR

Min. 15 personnes pour un départ.

**Réductions et conditions:** Voir sur place ou sur [www.navitours.lu](http://www.navitours.lu) **Anniversaires:** Profitez d'une croisière panoramique gratuite le jour de votre anniversaire. **Responsabilité pénale:** La société décline toute responsabilité quant à l'impossibilité de naviguer. Les instructions de l'équipage sont à respecter. Photos non contractuelles.

## GUT ZU WISSEN

Min. 15 Personen für eine Abfahrt.

**Ermäßigungen und Bestimmungen:** Siehe vor Ort oder auf [www.navitours.lu](http://www.navitours.lu) **Geburtstagskind:** Genießen Sie an Ihrem Geburtstag eine Gratisrundfahrt. **Haftung:** Der Betreiber ist nicht haftbar für den Fall, dass das Schiff nicht fahrbereit ist. Den Anordnungen des Personals ist Folge zu leisten. Fotos sind nicht verbindlich.

## GOOD TO KNOW

Min. 15 people for a departure.

**Discounts and conditions:** On-site or on [www.navitours.lu](http://www.navitours.lu) **Birthday freebies:** Enjoy a free sightseeing cruise on your birthday. **Liability:** The Company shall not be liable in case the ship can not sail. Passengers must follow the instructions given by the crew. Photos are not contractually binding.

# Communion À BORD



KOMMUNION AN BORD  
COMMUNION ON BOARD

à partir de **49€** p. pers.  
(27,50 € p. enfant)

2018

# Dinner ON RIVER

● journée / Tag / day    ● soir / Abend / evening

Happy  
Valentine's  
Day

14.02/☾

Karine Zunino Live  
Buffet à 65€ ou Menu à 75€

14.02/☾

ASCHERMITTWOCH

De Stréimännchen gëtt verbrannt  
Afterparty & Fësch um Schëff ab 5€

04.03/☀

ZILLERTALER  
ORIGINAL

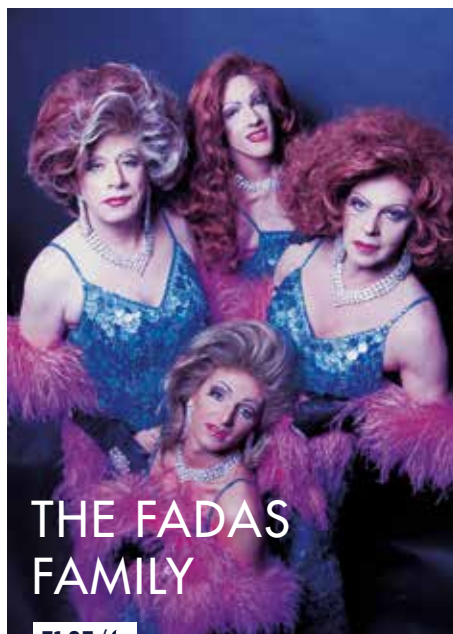
Aperitif & 3-Gang Menü 65€



17.03/☾

SOIRÉE  
CAPVERDIENNE

Live Animation & DJ  
Spécialités capverdiennes  
Buffet & boissons incluses 45€



THE FADAS  
FAMILY

31.03/☾

Show Travestie & DJ  
Menu à 3 plats 59€



14.04/☾

CLAUDE FRANÇOIS  
& SES CLODETTES

Spectacle avec sosie Michaël Silver  
Apéritif & Menu à 3 plats 65€



Fun 2 cook  
BOAT-DINNER-PARTY

Fondue - Raclette - Plancha 45€

21.04/☾

NOITE DE FADO

avec Ana Ferreira  
Menu typique portugais  
& boissons incluses 59€



28.04/☾

BEST AGE PARTY



Food Boat  
Welcome Drink & Party Pur from 17€

30.04/☾

TANZ IN DEN MAI

mam Duo Los Figaros  
Ham, Fritten an Zalot 35€



06.04 13.04 20.04 27.04 ☾





# Nos délicieuses

à partir de 45€

11.05 / ☾

## CHOUROUTE GARNIE



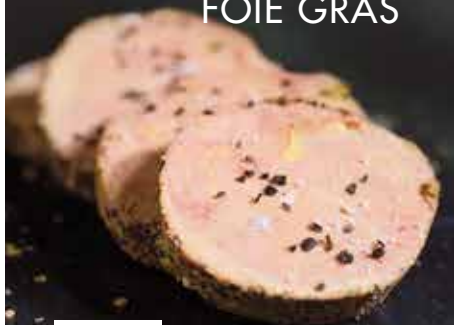
12.05 / ☾

## LES ASPERGES



18.05 / ☾

## AUTOUR DU FOIE GRAS



25.05 / ☾

## LES FRUITS DE MER



04.05 / ☾

## LA BELLA ITALIA

Les mélodies italiennes avec Strykeri  
Saveurs italiennes 45€

05.05 / ☾

## BLUES & JAZZ ON RIVER

Karine Zunino Live  
Menu typique américain 55€

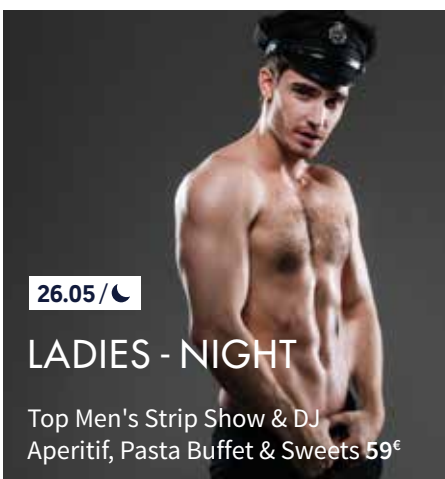
19.05 / ☾

## MUSIKALÄSCH PÄISCHTCROISIÈRE

Eng gudd Stëmmung garantiert  
Aperitif & 3-Gang Menü 60€

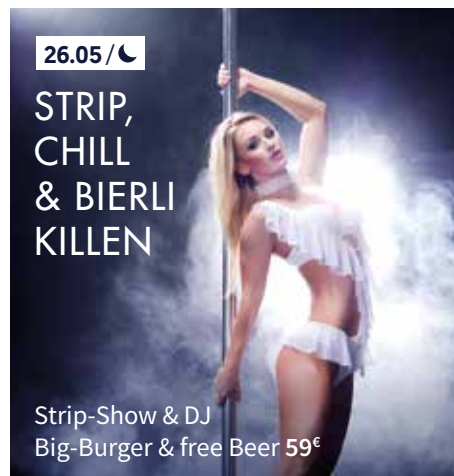
26.05 / ☾

## LADIES - NIGHT

Top Men's Strip Show & DJ  
Aperitif, Pasta Buffet & Sweets 59€

26.05 / ☾

## STRIP, CHILL & BIERLI KILLEN

Strip-Show & DJ  
Big-Burger & free Beer 59€

02.06 / ☾

## LA VOIX DE JULIO IGLESIAS

avec Fernando  
Tapas, Paëlla Royale & Dessert 55€

09.06 / ☾

## POLSKI WIECZÓR

Katharina's Live Band  
Polnische Spezialitäten auf Büffet 49€

16.06 / ☾

## CRAZY BLÉISER ON RIVER

Harmonie municipale Esch/Alzette  
Menu à 3 plats 65€





22.06 / ●

## LA TOSCANE AU FIL DE L'EAU

avec la voix de Strykeri  
Délices méditerranéens 45€



28.07 / ●

## TRIBUTE TO HALLYDAY

Johnny Success en concert  
Menu à 3 plats 59€



14.08 / ●

## DANZ DE BACCHUS

mam Jean a Marc  
Plat & Dessert 40€



23.06 / ●

## LA SAINT JEAN

Feu d'artifice & musique live  
Buffet froid & Dessert 55€



04.08 / ●

## RIVERTOURS MAM KÄPT'N ÄNDÄ

Mega Stëmmung um Boot  
3-Gang Menü 65€



01.09 / ●

## LES MOULES AUX 5 PARFUMS

avec Daniel Fabry  
Buffet & Dessert 42€



07.07 / ●

## LES RYTHMES DU CAP-VERT

Live Band & DJ  
Spécialités capverdiennes  
Buffet & boissons incluses 45€



11.08 / ●

## TRIBUTE TO BOB MARLEY

Food-Boat  
with Marley's Ghost from 25€



07.09 / ●

## LA DOLCE VITA

avec la voix de Strykeri  
Menu à 3 plats 45€



## THIONVILLE SUR MESURE

# Weekend du 14 juillet

→ diverses manifestations à Thionville (F)  
→ plus d'informations au T. 00352 75 84 89



08.09 / ●

## HOMMAGE À MIKE BRANT

avec Claude Arena  
Menu à 3 plats 55€



TICKETS 00352 75 84 89 / NAVITOURS.LU



TAGESFAHRTEN  
DAILY CRUISES

# Nos journalières

## AU FIL DE L'EAU

**14.06 / 13.07** via Thionville [F]  
**14.09 / 07.10** via Saarburg [D]

à partir de 25€  
Autres dates sur [www.navitours.lu](http://www.navitours.lu)



# Grill & Chill

## IT'S BBQ TIME

				29.06
	06.07	13.07	20.07	27.07
03.08	10.08	17.08	24.08	31.08

Barbecue - Cruise & Party 45€

CRUISE CARIBIC

# Salsa & Kiz Boat

MEETS BACHATA

EL BARCO – FIESTA LATINA

**12.05 09.06 21.07 25.08 19:00**

Pre-sale 16€ / Sale 20€

**+**

## ZUMBA BOAT CRUISE

**12.05 09.06 21.07 25.08 16:00**

Ticket 15€



EVERY SUNDAY FROM 01 JULY TO 26 AUGUST 2018  
REMICH DOCK / LUXEMBOURG



# Sunday vibes

BOARDING 17H00 / DEPARTURE 18H00  
LIMITED PRE-SALE TICKETS 20€

01.07 LADY IN RED MEN IN BLACK DJ L-FLX & DJ YANEEK  
08.07 BACK TO THE ROOTS DJ BISI & DJ DEE  
15.07 FRENCH TOUCH DJ FAB & DJ BRUNO  
22.07 RAVE THE BOAT DJ BRUNO & DJ PABLO STUMM  
29.07 BOAT PARTY DELUXE DJ ROBBIE & DJ PINO  
05.08 WHITE BOAT PARTY DJ ROBBIE & DJ PINO  
12.08 MALLORCA PARTY BOAT SPECIAL GUESTS  
19.08 WALLSTREET PARTY DJ L-FLX & DJ DAVIBE  
26.08 SUMMERCLOSING DJ BISI & DJ JANKO

MORE INFORMATION: WINCKEL@NAVITOURS.LU  
TICKET SALES: WWW.NAVITOURS.LU & REMICH DOCK





15.09 / ●

## CLAUDE FRANÇOIS & SES CLODETTES

Spectacle avec sosie Michaël Silver  
Apéritif & Menu à 3 plats 65€



06.10 / ●

## DIE BESTEN HITS VON UDO JÜRGENS

Sahnemixx Tribute Band Nr.1  
ab 25€



13.10 / ●

## NOITE DE FADO

avec Filipa Sousa  
Menu typique portugais &  
boissons incluses 59€



28. + 29.09 / ●

mit Partymacher & DJ  
Bayrisches Büffet 55€



14.10 / ●

## DIE HADERLUMPEN LIVE AN BORD

Zillertaler Grand Prix Sieger  
3-Gang Menü 65€



19.10 / ●

20.10 / ●

21.10 / ●

# Les Swings

GRAND SPECTACLE  
CABARET LIVE

Menu gastronomique 79€



**27.10/☾**

## TRIBUTE TO THE DIVAS

avec Emilie Duval  
Apéritif &  
Menu à 3 plats  
65€



**10.11/☾**

## A NOITE DE CABO VERDE



Animation Live & DJ  
Spécialités capverdiennes  
Buffet & boissons incluses 45€

**24.11/☾**

## ANDRZEJKI LISTOPAD



mit Katharina & Natalia's Live Band  
Polnische Spezialitäten auf Büffet 49€

**31.10/☀**

## HALLOWEEN 4 KIDS

Animations  
Kids free



**17.11/☾**

## IN MEMORY OF ELVIS PRESLEY



with young Star Kevin Löhr  
Dinnershow 65€

**25.11/☀**

## MUSIKALISCHE REISE



Lëtzebuerg Live & Dok TV  
Typesch Lëtzebuerger Menü 60€

**03.11/☾**

## CANDLE-LIGHT-SPECIAL



The must on light & sound of silence  
Menu gastronomique 90€

**15.12/☾ 16.12/☀**

## The Gospel



Gospelband Diamond Soul  
Menu gastronomique 69€



# Fun 2 cook

BOAT-DINNER-PARTY



		26.10
09.11	16.11	23.11
01.12	08.12	15.12
		🌙

Fondue - Raclette - Plancha 45€

# Christmas Party

ON RIVER



30.11			
07.12	14.12	21.12	🌙

Party meets Boat  
Fête de famille & d'entreprise  
Informations sur demande

# Menu

DE L'AVENT

02.12 09.12 16.12 🌞

avec Daniel Fabry au Piano  
Menu gastronomique 69€



# Sylvester

Gala & Partyboat  
Menu gastronomique ou Buffet Terre & Mer  
à partir de 130€



HOCHZEIT  
MARIAGE

# Wedding ON BOARD



## Le lieu parfait pour un jour parfait

Réalisez le rêve de vous marier sur un bateau ! Nos bateaux sont tout à fait adaptés à vos désirs si vous souhaitez vivre une fête inoubliable. Savourez avec vos invités les délices de notre cuisine de bord nationale et internationale tout en profitant d'un cadre pittoresque au cœur de l'Europe. Un décor magnifique pour les photos d'une journée inoubliable.

## Die perfekte Location für den perfekten Tag

Lassen Sie Ihren Wunsch von einer Traum-Hochzeit auf dem Schiff wahr werden! Unsere Schiffe sind bestens geeignet für Gourmets, die eine unvergessliche Feier erleben und dabei mit allen Sinnen genießen möchten. Lassen Sie sich und Ihre Gäste von frisch aus der Bordküche zubereiteten Gaumenfreuden verwöhnen. Genießen Sie die malerische Umgebung im Herzen Europas. Sie bietet eine wundervolle Kulisse für Ihre Hochzeitsbilder und unvergängliche Erinnerungen.

## The perfect location for the perfect day

Make your wish for a dream wedding on board of a ship come true! Our ships offer the perfect setting for a unique and memorable celebration. Treat yourself and your guests to the delights of our onboard kitchen. Admire the picturesque surrounds in the heart of Europe. Take advantage of this magnificent backdrop for your wedding photos and make your day unforgettable.



SCHIFF MIETEN  
BOAT RENTAL

# Location DE BATEAU



## Nous concevons le cadre qu'il vous faut pour votre événement

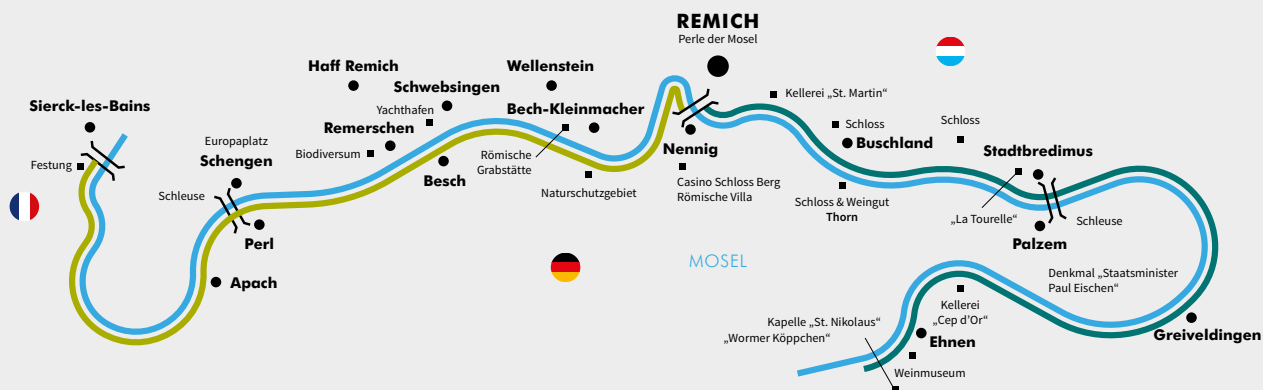
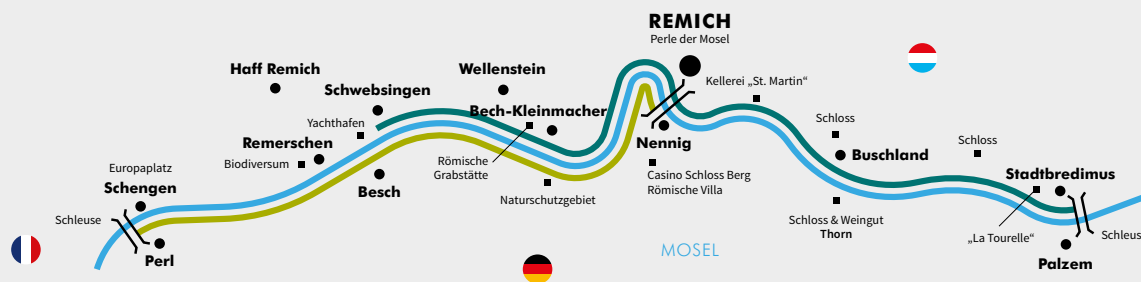
Nos bateaux vous offrent un lieu exceptionnel pour votre manifestation dans la Grande Région. Vous trouverez sur nos bateaux suffisamment de place pour toutes sortes d'événements et de manifestations. Nous nous occuperons avec plaisir de l'encadrement approprié, tel que des musiciens, artistes, humoristes etc.

## Wir schaffen den passenden Rahmen für Ihr Event

Unsere Schiffe bieten Ihnen eine der außergewöhnlichsten Locations für Ihr Event in der Großregion. Sie finden auf unseren Schiffen genügend Platz für Veranstaltungen und Events aller Art. Gerne vermitteln wir Ihnen das passende Rahmenprogramm wie Musiker, Künstler, Komiker usw.

## We create the perfect setting for your event

Our ships offer a unique venue for your event in the Greater Region. You will find plenty of space for all types of events and celebrations on board our vessels. Let us organise your special occasion. We'll go out of our way to deliver a great experience with a variety of on-board entertainment, such as musicians, artists, comedians, etc.



# NAVITOURS

## Bureau / Büro / Office & Boarding



1, route du Vin  
L-5549 Remich  
T. 00352 75 84 89  
M. 00352 621 13 00 54  
F. 00352 75 04 59

## Adresse postale / Postanschrift / Postal address

B.P. 47  
L-5501 Remich

[info@navitours.lu](mailto:info@navitours.lu)  
[www.navitours.lu](http://www.navitours.lu)